

Το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα της Κυριακής Γ΄ Ματθαίου

/ [Ορθόδοξες Προβολές](#)



Το [Ευαγγελικό Ανάγνωσμα](#) της Κυριακής Γ΄ Ματθαίου: Ματθ. ς΄ 22-33 (21-6-2026)

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός· ἐὰν οὖν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔσται· Ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται· εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστί, τὸ σκότος πόσον; Οὐδεὶς δύναται δυοὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει· ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. Οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί φάγητε καὶ τί πίητε· μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν, τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖον ἐστὶ τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος; Ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ,

ὅτι οὐ σπεύρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν, οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν; Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἕνα; Καὶ περὶ ἐνδύματος, τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ, οὐδὲν ἔχει. Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐδὲ Σολομῶν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων. Εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ, σήμερον ὄντα, καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῶ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι; Μὴ οὖν μεριμνήσητε, λέγοντες, τί φάγωμεν; ἢ τί πίωμεν; ἢ τί περιβαλώμεθα; πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ· οἶδε γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρήζετε τούτων ἀπάντων. Ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

Απόδοση σε νεοελληνική το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα της Κυριακής Γ΄ Ματθαίου:

Εἶπεν ὁ Κύριος: Ὁ λύχνος τοῦ σώματος εἶναι ὁ ὀφθαλμός· ἐπομένως, ἂν ὁ ὀφθαλμός σου εἶναι ὑγιής, ὅλο τό σῶμα σου εἶναι φωτεινό· ἂν ὅμως ὁ ὀφθαλμός σου εἶναι ἀσθενής, ὅλο τό σῶμα σου εἶναι στό σκοτάδι. Ἐάν λοιπόν τό φῶς πού ὑπάρχει μέσα σου εἶναι σκοτάδι, πόσο πιά ἔντονο εἶναι τό σκοτάδι; Κανείς δέν μπορεῖ νά ὑπηρετεῖ δύο κυρίους· γιατί ἢ θά μισήσῃ τόν ἕναν καί θά ἀγαπήσῃ τόν ἄλλον, ἢ θά ἀνεχθεῖ τόν ἕναν καί θά περιφρονήσῃ τόν ἄλλον. Δέν μπορεῖτε νά ὑπηρετεῖτε συγχρόνως τόν Θεό καί τόν Μαμμωνᾶ. Γιά αὐτό σᾶς λέγω, μή φροντίζετε γιά τή ζωή σας τί θά φᾶτε καί τί θά πιεῖτε, οὔτε γιά τό σῶμα σας τί θά φορέσετε· δέν ἀξίζει ἡ ζωή περισσότερο ἀπό τήν τροφή, καί τό σῶμα περισσότερο ἀπό τό ἔνδυμα; Κοιτάξτε τά πτηνά τοῦ οὐρανοῦ, πού οὔτε σπέρνουν, οὔτε θερίζουν, οὔτε συγκεντρώνουν σέ ἀποθήκες, καί ὁ οὐράνιος Πατέρας σας τά τρέφει· δέν ἀξίζετε ἐσεῖς περισσότερο ἀπό αὐτά; Ποιός ἀπό ἐσᾶς, ἂν φροντίσει, μπορεῖ νά προσθέσῃ ἕναν πῆχυν στό ἀνάστημά του; Καί γιατί φροντίζετε γιά τό ἔνδυμά σας; Διδαχθεῖτε ἀπό τά κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς μεγαλώνουν· οὔτε κοπιᾶζουν, οὔτε γνέθουν· σᾶς λέω μάλιστα ὅτι οὔτε ὁ Σολομών σέ ὅλη τή μεγαλοπρέπειά του δέν ντύθηκε σάν ἕνα ἀπό αὐτά. Ἐάν τό χορτάρι τοῦ ἀγροῦ, πού σήμερα ὑπάρχει καί αὔριο ρίχνεται στόν φούρνο, τό ντύνει τόσο ὡραῖα ὁ Θεός, πόσο περισσότερο ἐσᾶς, ὀλιγόπιστοι; Μὴ φροντίζετε λοιπόν καί μή λέγετε, τί θά φᾶμε ἢ τί θά πιοῦμε ἢ τί θά φορέσουμε; Γιατί ὅλα αὐτά τά ἐπιδιώκουν οἱ ἐθνικοί πού δέν ἐμπιστεύονται τόν Θεό· γιατί ὁ οὐράνιος Πατέρας σας γνωρίζει ὅτι ἔχετε ἀνάγκη ἀπό ὅλα αὐτά. Ἐπιδιώκετε πρῶτα τή βασιλεία τοῦ Θεοῦ καί τό θέλημά του, καί ὅλα αὐτά θά ἀκολουθήσουν.

(Η Καινή Διαθήκη, το πρωτότυπο κείμενο με νεοελληνική απόδοση του ομοτ.
καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, εκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)